

Kursplan

för kurs på grundnivå

Handledarutbildning för teckenspråkstolkar
Supervisor Training for Sign Language Interpreters

5.0 Högskolepoäng
5.0 ECTS credits

Kurskod:	TTA700
Gäller från:	VT 2024
Fastställd:	2023-09-06
Ändrad:	2023-12-06
Institution:	Institutionen för svenska och flerspråkighet
Ämnesgrupp:	Översättning och tolkning
Fördjupning:	G1N - Grundnivå, har endast gymnasiala förkunskapskrav

Beslut

Fastställd av: Institutionsstyrelsen vid Institutionen för svenska och flerspråkighet, 2023-09-06

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Grundläggande behörighet.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
HALD	Handledarutbildning för teckenspråkstolkar	5.0

Kursens innehåll

Kursen vänder sig till teckenspråkstolkar som vill handleda studenter från Kandidatprogram i teckenspråk och tolkning och introducerar olika synsätt på språk och kommunikation samt tolkning som interaktion.

Kursen syftar även till att ge ökad beredskap att handleda studenter inom teckenspråkstolkning vid verksamhetsförlagd utbildning och övrig praktik.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat ska studenten kunna:

- analysera autentiska teckenspråkstolkade texter utifrån inspelat videomaterial
- förstå och resonera kring reflektionens betydelse för det professionella lärandet
- ge anpassad återkoppling till tänkta studenter med aktuell tolkningsterminologi.

Undervisning

Kursen ges i form av föreläsningar och övningsseminarier på distans.

Närvaro på kursens övningsseminarier är obligatorisk. Undervisningen sker på svenska och svenskt teckenspråk.

Ytterligare information om kursen finns tillgänglig i utbildningskatalogen på webben senast en månad före kursstart.

Kunskapskontroll och examination

a. Kursen examineras genom skriftliga inlämningsuppgifter. Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna.

Ytterligare information om kursen finns tillgänglig i utbildningskatalogen på webben senast en månad före kursstart.

b. Betygssättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Underkänd, något mer arbete krävs

F = Underkänd, mycket mer arbete krävs

c. De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

d. För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter samt fullgjord närvaro om 80 % på kursens övningsseminarier. Vid högre frånvaro än 20 % får studenten gå om kursen alternativt ta igen missade seminarier (upp till 80% närvaro) vid nästkommande kurstillfälle.

e. För varje kurstillfälle erbjuds minst två examinationstillfällen. Det läsår som kurstillfälle saknas erbjuds minst ett examinationstillfälle.

Studerande som har fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg. Studerande som har fått betyget Fx eller F på ett prov två gånger i rad och av en och samma examinator har rätt att få

annan examiner utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

f. Komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt. Uppgiften ska lämnas in inom en vecka efter att kompletteringsbehov har meddelats av examiner. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär – mindre missförstånd, smärre felaktigheter eller i någon del alltför begränsade resonemang – används något av betygen C–E. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betygen A–E.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte ingå i examen samtidigt med sådan genomgången och godkänd kurs vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Övrigt

Kursen ges vid Tolk- och översättarinstitutet inom Institutionen för svenska och flerspråkighet i samarbete med Avdelningen för teckenspråk vid Institutionen för Lingvistik.